

DYREKTYWY

DYREKTYWA KOMISJI 2014/43/UE

z dnia 18 marca 2014 r.

zmieniająca załączniki I, II i III do dyrektywy 2000/25/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie środków stosowanych przeciwko stałym i gazowym zanieczyszczeniom pochodzącym z silników napędzających ciągniki rolnicze lub leśne

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając dyrektywę 2000/25/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 22 maja 2000 r. w sprawie środków stosowanych przeciwko stałym i gazowym zanieczyszczeniom pochodzącym z silników napędzających ciągniki rolnicze lub leśne i zmieniającą dyrektywę Rady 74/150/EWG⁽¹⁾, w szczególności jej art. 7,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Dyrektywa 2000/25/WE ustanawia wartości graniczne dla emisji zanieczyszczeń gazowych i pyłowych stosowane w kolejnych etapach oraz procedurę badania dla silników spalinowych wewnętrznego spalania przeznaczonych do napędu ciągników rolniczych lub leśnych odwołując się do przepisów dyrektywy 97/68/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16 grudnia 1997 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do środków dotyczących ograniczenia emisji zanieczyszczeń gazowych i pyłowych z silników spalinowych montowanych w maszynach samojezdnych nieporuszających się po drogach⁽²⁾.
- (2) Postęp techniczny wymaga szybkiego dostosowywania wymagań technicznych określonych w załącznikach do dyrektywy 97/68/WE i w związku z tym dyrektywa ta była wielokrotnie zmieniana. Należy zatem dostosować dyrektywę 2000/25/WE do przepisów dyrektywy 97/68/WE z późniejszymi zmianami.
- (3) Załącznik XII do dyrektywy 97/68/WE zmieniono dyrektywą Komisji 2012/46/UE⁽³⁾ w celu wprowadzenia nowych alternatywnych homologacji typu w związku z postępowaniem technicznym na szczeblu EKG ONZ i w celu zapewnienia międzynarodowej harmonizacji alternatywnych procedur homologacji typu. Należy zatem wprowadzić do dyrektywy 2000/25/WE te przepisy

dotyczące alternatywnej homologacji typu. Ponadto należy zaktualizować odniesienia do regulaminów nr 49 i nr 96 Europejskiej Komisji Gospodarczej Organizacji Narodów Zjednoczonych (EKG ONZ), aby zagwarantować, że odpowiadają one zmianom w dyrektywie 97/68/WE w odniesieniu do uznawania alternatywnych homologacji typu dla silników napędzających ciągniki rolnicze i leśne.

- (4) Należy zatem odpowiednio zmienić załączniki I, II i III do dyrektywy 2000/25/WE.
- (5) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Komitetu ustanowionego na mocy art. 20 dyrektywy 2003/37/WE,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DYREKTYWĘ:

Artykuł 1

Załączniki I, II i III do dyrektywy 2000/25/WE zmienia się zgodnie z załącznikiem do niniejszej dyrektywy.

Artykuł 2

1. Państwa członkowskie wprowadzają w życie przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne niezbędne do wykonania niniejszej dyrektywy najpóźniej do dnia 1 stycznia 2015 r. Niezwłocznie przekazują Komisji tekst tych przepisów.

Przepisy przyjęte przez państwa członkowskie zawierają odniesienie do niniejszej dyrektywy lub odniesienie takie towarzyszy ich urzędowej publikacji. Metody dokonywania takiego odniesienia określane są przez państwa członkowskie.

2. Państwa członkowskie przekazują Komisji tekst podstawowych przepisów prawa krajowego, przyjętych w dziedzinie objętej niniejszą dyrektywą.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja wchodzi w życie dwudziestego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

⁽¹⁾ Dz.U. L 173 z 12.7.2000, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 59 z 27.2.1998, s. 1.

⁽³⁾ Dz.U. L 353 z 21.12.1998, s. 80.

Artykuł 4

Niniejsza dyrektywa skierowana jest do państw członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 18 marca 2014 r.

W imieniu Komisji
José Manuel BARROSO
Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK

W załącznikach I, II i III do dyrektywy 2000/25/WE wprowadza się następujące zmiany:

1) w załączniku I wprowadza się następujące zmiany:

a) sekcja 3 otrzymuje brzmienie:

„3. WYMAGANIA I BADANIA

Stosuje się przepisy załącznika I sekcja 4, 8 i 9, dodatki 1 i 2 oraz załączników III, IV i V do dyrektywy 97/68/WE.”;

b) w dodatku 1 wprowadza się następujące zmiany:

(i) pkt 2.2 otrzymuje brzmienie:

- „2.2. Środki ograniczające zanieczyszczenie powietrza
- 2.2.1. Układ recyrkulacji gazów ze skrzyni korbowej: tak/nie ⁽¹⁾
- 2.2.2. Dodatkowe urządzenia ograniczające emisję (jeśli występują i nie są uwzględnione w innej pozycji):
- 2.2.2.1. Reaktor katalityczny: tak/nie ⁽¹⁾
- 2.2.2.1.1. Marka(-i):
- 2.2.2.1.2. Typ(-y):
- 2.2.2.1.3. Liczba reaktorów katalitycznych i ich elementów
- 2.2.2.1.4. Wymiary i pojemność reaktora(-ów) katalitycznego(-ych):
- 2.2.2.1.5. Rodzaj działania katalitycznego:
- 2.2.2.1.6. Całkowita zawartość metali szlachetnych:
- 2.2.2.1.7. Zawartość względna:
- 2.2.2.1.8. Podkład (budowa i materiał):
- 2.2.2.1.9. Gęstość komórek:
- 2.2.2.1.10. Typ obudowy reaktora(-ów) katalitycznego(-ych):
- 2.2.2.1.11. Położenie reaktora(-ów) katalitycznego(-ych) (miejsce i największa/najmniejsza odległość od silnika):
- 2.2.2.1.12. Normalny zakres temperatur roboczych (K):
- 2.2.2.1.13. Reagent ulegający zużyciu (w stosownych przypadkach):
- 2.2.2.1.13.1. Typ i stężenie reagenta niezbędnego do reakcji katalitycznej:
- 2.2.2.1.13.2. Normalny operacyjny zakres temperatury reagenta:
- 2.2.2.1.13.3. Norma międzynarodowa (w stosownych przypadkach):
- 2.2.2.1.14. Czujnik NO_x: tak/nie ⁽¹⁾
- 2.2.2.2. Czujnik tlenu: tak/nie ⁽¹⁾
- 2.2.2.2.1. Marka(-i):
- 2.2.2.2.2. Typ:
- 2.2.2.2.3. Lokalizacja:
- 2.2.2.3. Wtrysk powietrza: tak/nie ⁽¹⁾
- 2.2.2.3.1. Typ (pulsacyjny, pompa powietrza itp.):
- 2.2.2.4. EGR: tak/nie ⁽¹⁾
- 2.2.2.4.1. Właściwości (np. chłodzony/niechłodzony, wysoko-/niskoprężny itp.):

- 2.2.2.5. Filtr cząstek stałych: tak/nie ⁽¹⁾
- 2.2.2.5.1. Wymiary i pojemność filtra cząstek stałych:
- 2.2.2.5.2. Typ i konstrukcja filtra cząstek stałych:
- 2.2.2.5.3. Położenie (miejsce i największa/najmniejsza odległość od silnika):
- 2.2.2.5.4. Metoda lub układ regeneracji, opis lub rysunek:
- 2.2.2.5.5. Normalny zakres temperatur roboczych (K) i ciśnienia (kPa):
- 2.2.2.6. Inne układy: tak/nie ⁽¹⁾
- 2.2.2.6.1. Opis i działanie:”;

(ii) pkt 2.4 otrzymuje brzmienie:

- „2.4. Ustawienie rozrządu
- 2.4.1. Maksymalny wznios oraz kąty otwarcia i zamknięcia w odniesieniu do punktów zwrotnych lub dane równoważne:
- 2.4.2. Zakresy odniesienia lub ustawień ⁽¹⁾
- 2.4.3. Układ zmiennych faz rozrządu (jeśli ma zastosowanie i gdzie wlot lub wylot)
- 2.4.3.1. Typ: ciągły lub dwustanowy (włącz/wyłącz) ⁽¹⁾
- 2.4.3.2. Kąt przesunięcia fazowego krzywki:”;

(iii) tabela w pkt 3.1.2 otrzymuje brzmienie:

	„Silnik macierzysty (*)	Silniki w ramach rodziny (**)			
Typ silnika					
Liczba cylindrów					
Znamionowa prędkość obrotowa (min ⁻¹)					
Dawka paliwa na skok (mm ³) dla silników wysokopiętnych, przepływ paliwa (g/h) dla silników benzynowych, przy znamionowej mocy netto					
Moc znamionowa netto (kW)					
Prędkość obrotowa dla maksymalnej mocy (min ⁻¹)					
Maksymalna moc netto (kW)					
Prędkość obrotowa momentu maksymalnego (min ⁻¹)					
Dawka paliwa na skok (mm ³) dla silników wysokopiętnych, przepływ paliwa (g/h) dla silników benzynowych, przy maksymalnym momencie obrotowym					
Maksymalny moment obrotowy (Nm)					
Niska prędkość biegu jałowego (min ⁻¹)					
Pojemność skokowa cylindra (w % wartości dla silnika macierzystego)	100				

(*) Szczegóły opisano w sekcji 2.

(**) Szczegóły opisano w sekcji 4.”;

(iv) pkt 4.2 otrzymuje brzmienie:

- „4.2. Środki ograniczające zanieczyszczenie powietrza
- 4.2.1. Układ recyrkulacji gazów ze skrzyni korbowej: tak/nie ⁽¹⁾

- 4.2.2. Dodatkowe urządzenia ograniczające emisję (jeśli występują i nie są uwzględnione w innej pozycji)
- 4.2.2.1. Reaktor katalityczny: tak/nie ⁽¹⁾
- 4.2.2.1.1. Marka(-i):
- 4.2.2.1.2. Typ(-y):
- 4.2.2.1.3. Liczba reaktorów katalitycznych i ich elementów
- 4.2.2.1.4. Wymiary i pojemność reaktora(-ów) katalitycznego(-ych):
- 4.2.2.1.5. Rodzaj działania katalitycznego:
- 4.2.2.1.6. Całkowita zawartość metali szlachetnych:
- 4.2.2.1.7. Zawartość względna:
- 4.2.2.1.8. Podkład (budowa i materiał):
- 4.2.2.1.9. Gęstość komórek:
- 4.2.2.1.10. Typ obudowy reaktora(-ów) katalitycznego(-ych):
- 4.2.2.1.11. Położenie reaktora(-ów) katalitycznego(-ych) (miejsce i największa/najmniejsza odległość od silnika):
- 4.2.2.1.12. Normalny zakres temperatur roboczych (K):
- 4.2.2.1.13. Reagent ulegający zużyciu (w stosownych przypadkach):
- 4.2.2.1.13.1. Typ i stężenie reagenta niezbędnego do reakcji katalitycznej:
- 4.2.2.1.13.2. Normalny operacyjny zakres temperatury reagenta:
- 4.2.2.1.13.3. Norma międzynarodowa (w stosownych przypadkach):
- 4.2.2.1.14. Czujnik NO_x: tak/nie ⁽¹⁾
- 4.2.2.2. Czujnik tlenu: tak/nie ⁽¹⁾
- 4.2.2.2.1. Marka(-i):
- 4.2.2.2.2. Typ:
- 4.2.2.2.3. Lokalizacja:
- 4.2.2.3. Wtrysk powietrza: tak/nie ⁽¹⁾
- 4.2.2.3.1. Typ (pulsacyjny, pompa powietrza itp.):
- 4.2.2.4. EGR: tak/nie ⁽¹⁾
- 4.2.2.4.1. Właściwości (np. chłodzony/niechłodzony, wysoko-/niskoprężny itp.):
- 4.2.2.5. Filtr cząstek stałych: tak/nie ⁽¹⁾
- 4.2.2.5.1. Wymiary i pojemność filtra cząstek stałych:
- 4.2.2.5.2. Typ i konstrukcja filtra cząstek stałych:
- 4.2.2.5.3. Położenie (miejsce i największa/najmniejsza odległość od silnika):
- 4.2.2.5.4. Metoda lub układ regeneracji, opis lub rysunek:
- 4.2.2.5.5. Normalny zakres temperatur roboczych (K) i ciśnienia (kPa):
- 4.2.2.6. Inne układy: tak/nie ⁽¹⁾
- 4.2.2.6.1. Opis i działanie:”;

(v) pkt 4.4 otrzymuje brzmienie:

- „4.4. Ustawienie rozrządu
- 4.4.1. Maksymalny wznios oraz kąty otwarcia i zamknięcia w odniesieniu do punktów zwrotnych lub dane równoważne:

- 4.4.2. Zakresy odniesienia lub ustawień ⁽¹⁾:
- 4.4.3. Układ zmiennych faz rozrzędu (jeśli ma zastosowanie i gdzie wlot lub wylot)
- 4.4.3.1. Typ: ciągły lub dwustanowy (włącz/wyłącz) ⁽¹⁾
- 4.4.3.2. Kąt przesunięcia fazowego krzywki:

⁽¹⁾ Niepotrzebne skreślić.;

c) w dodatku 2 wprowadza się następujące zmiany:

(i) pkt 2.4 otrzymuje brzmienie:

- „2.4. Wyniki emisji z silnika/silnika macierzystego ⁽¹⁾
- 2.4.1. Informacje dotyczące przebiegu badania NRSC
Współczynnik pogorszenia jakości (DF): wyliczony/stały ⁽¹⁾

Podać wartości DF i wartości emisji w poniższej tabeli:

Badanie NRSC						
DF mnożnikowy/addytywny ⁽¹⁾	CO	HC	NO _x	HC+NO _x	Cząstki stałe	
Emisje	CO (g/kWh)	HC (g/kWh)	NO _x (g/kWh)	HC+NO _x (g/kWh)	Cząstki stałe (g/kWh)	CO ₂ (g/kWh)
Wynik badania						
Końcowy wynik badania z DF						

Dodatkowe punkty testowe obszaru kontrolnego (jeżeli dotyczy)

Emisje w punkcie testowym	Prędkość obrotowa silnika	Obciążenie (%)	CO (g/kWh)	HC (g/kWh)	NO _x (g/kWh)	Cząstki stałe (g/kWh)
Wynik badania 1						
Wynik badania 2						
Wynik badania 3						

- 2.4.1.2. System pobierania próbek do celów badania NRSC:
- 2.4.1.2.1. Emisje zanieczyszczeń gazowych (*):
- 2.4.1.2.2. Cząstki stałe(*):
- 2.4.1.2.3. Metoda: jednofiltrowa/wielofiltrowa ⁽¹⁾
- 2.4.2. Informacje dotyczące przebiegu badania NRTC (jeżeli dotyczy):
- 2.4.2.1. Emisje zanieczyszczeń z silnika/silnika macierzystego (współczynnik pogorszenia jakości (DF)): wyliczony/stały ⁽¹⁾

Podać wartości DF i wartości emisji w poniższej tabeli

Dla silników etapu IV można podać dane dotyczące regeneracji.

Badanie NRTC						
DF mnożnikowy/addytywny ⁽¹⁾	CO	HC	NO _x	HC+NO _x	Cząstki stałe	
Emisje	CO (g/kWh)	HC (g/kWh)	NO _x (g/kWh)	HC+NO _x (g/kWh)	Cząstki stałe (g/kWh)	
Rozruch zimnego silnika						
Emisje	CO (g/kWh)	HC (g/kWh)	NO _x (g/kWh)	HC+NO _x (g/kWh)	Cząstki stałe (g/kWh)	CO ₂ (g/kWh)
Gorący rozruch bez regeneracji						
Gorący rozruch z regeneracją						
k _{r,u} (mnożnikowy/addytywny) ⁽¹⁾ k _{r,d} (mnożnikowy/addytywny) ⁽¹⁾						
Ważony wynik badania						
Końcowy wynik badania z DF						

Praca w cyklu w przypadku gorącego rozruchu bez regeneracji kWh

2.4.2.2. System pobierania próbek do celów badania NRTC:

Emisje zanieczyszczeń gazowych (*):

Cząstki stałe (*):

Metoda: jednofiltrowa/wielofiltrowa ⁽¹⁾

(*) Wskazać numer rysunku układu stosowanego jak określono w sekcji 1 załącznika VI do dyrektywy 97/68/WE.

⁽¹⁾ Niepotrzebne skreślić.;

2) w dodatku 1 do załącznika II wprowadza się następujące zmiany:

a) pkt 2.2 otrzymuje brzmienie:

„2.2 Środki ograniczające zanieczyszczenie powietrza

2.2.1. Układ recyrkulacji gazów ze skrzyni korbowej: tak/nie ⁽¹⁾

2.2.2. Dodatkowe urządzenia ograniczające emisje (jeżeli występują i jeżeli nie są ujęte w innej pozycji)

2.2.2.1. Reaktor katalityczny: tak/nie ⁽¹⁾

2.2.2.1.1. Marka(-i):

2.2.2.1.2. Typ(-y):

2.2.2.1.3. Liczba reaktorów katalitycznych i ich elementów

2.2.2.1.4. Wymiary i pojemność reaktora(-ów) katalitycznego(-ych):

2.2.2.1.5. Rodzaj działania katalitycznego:

2.2.2.1.6. Całkowita zawartość metali szlachetnych:

2.2.2.1.7. Zawartość względna:

2.2.2.1.8. Podkład (budowa i materiał):

2.2.2.1.9. Gęstość komórek:

2.2.2.1.10. Typ obudowy reaktora(-ów) katalitycznego(-ych):

2.2.2.1.11. Położenie reaktora(-ów) katalitycznego(-ych) (miejsce i największa/najmniejsza odległość od silnika):

2.2.2.1.12. Normalny zakres temperatur roboczych (K):

2.2.2.1.13. Reagent ulegający zużyciu (w stosownych przypadkach):

2.2.2.1.13.1. Typ i stężenie reagenta niezbędnego do reakcji katalitycznej:

- 2.2.2.1.13.2. Normalny operacyjny zakres temperatury reagenta:
- 2.2.2.1.13.3. Norma międzynarodowa (w stosownych przypadkach):
- 2.2.2.1.14. Czujnik NO_x: tak/nie ⁽¹⁾
- 2.2.2.2. Czujnik tlenu: tak/nie ⁽¹⁾
- 2.2.2.2.1. Marka(-i):
- 2.2.2.2.2. Typ:
- 2.2.2.2.3. Lokalizacja:
- 2.2.2.3. Wtrysk powietrza: tak/nie ⁽¹⁾
- 2.2.2.3.1. Typ (pulsacyjny, pompa powietrza itp.):
- 2.2.2.4. EGR: tak/nie ⁽¹⁾
- 2.2.2.4.1. Właściwości (np. chłodzony/niechłodzony, wysoko-/niskoprężny itp.):
- 2.2.2.5. Filtr cząstek stałych: tak/nie ⁽¹⁾
- 2.2.2.5.1. Wymiary i pojemność filtra cząstek stałych:
- 2.2.2.5.2. Typ i konstrukcja filtra cząstek stałych:
- 2.2.2.5.3. Położenie (miejsce i największa/najmniejsza odległość od silnika):
- 2.2.2.5.4. Metoda lub układ regeneracji, opis lub rysunek:
- 2.2.2.5.5. Normalny zakres temperatur roboczych (K) i ciśnienia (kPa):
- 2.2.2.6. Inne układy: tak/nie ⁽¹⁾
- 2.2.2.6.1. Opis i działanie:";
- b) pkt 2.4 otrzymuje brzmienie:
- „2.4. Ustawienie rozrządu
- 2.4.1. Maksymalny wznios oraz kąty otwarcia i zamknięcia w odniesieniu do punktów zwrotnych lub dane równoważne:
- 2.4.2. Zakresy odniesienia lub ustawień ⁽¹⁾:
- 2.4.3. Układ zmiennych faz rozrządu (jeśli ma zastosowanie i gdzie wlot lub wylot)
- 2.4.3.1. Typ: ciągły lub dwustanowy (włącz/wyłącz) ⁽¹⁾
- 2.4.3.2. Kąt przesunięcia fazowego krzywki:

⁽¹⁾ Niepotrzebne skreślić.”;

3) załącznik III otrzymuje brzmienie:

„ZAŁĄCZNIK III

UZNAWANIE ALTERNATYWNYCH HOMOLOGACJI TYPU

Następujące homologacje typu i, w stosownych przypadkach, odnoszące się do nich znaki homologacji są uznawane za równoważne z homologacją na podstawie niniejszej dyrektywy:

1. Dla silników kategorii H, I, J i K (etap IIIA), jak określono w art. 9 ust. 3a i ust. 3b dyrektywy 97/68/WE, homologacje typu zgodnie z pkt 3.1, 3.2 i 3.3 załącznika XII do dyrektywy 97/68/WE.
2. Dla silników kategorii L, M, N i P (etap IIIB), jak określono w art. 9 ust. 3c dyrektywy 97/68/WE, homologacje typu zgodnie z pkt 4.1, 4.2 i 4.3 załącznika XII do dyrektywy 97/68/WE.
3. Dla silników kategorii Q i R (etap IV), jak określono w art. 9 ust. 3d dyrektywy 97/68/WE, homologacje typu zgodnie z pkt 5.1 i 5.2 załącznika XII do dyrektywy 97/68/WE.”.